

<<商务信用证英语应用分析>>

图书基本信息

书名：<<商务信用证英语应用分析>>

13位ISBN编号：9787811340594

10位ISBN编号：7811340593

出版时间：2008-4

出版时间：对外经济贸易大学出版社

作者：翟步习

页数：343

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<商务信用证英语应用分析>>

### 内容概要

商务信用证英语是一门专业性很强的语言。

但是由于其高度的专业性，作为其传送信息载体的工具——英语，一般的英语语言学者及研究人员很少涉及这一研究主体。

这样，信用证的从业人员主要依据自己对语言的理解从不同角度加以解释，没有共识和标准，完全依赖自身的经验。

作者有着十几年从事与信用证实务相关的工作经验，因此对信用证英语有一定的了解。

在多年的教学和工作实践中，作者深切地体会到，要想完全地释读信用证英语条款的涵义，单凭经验是不够的。

要想完全释读信用证条款的含义，从业人员除了具有一定的专业知识和经验外，还要对其英语语言及其表述方式有深刻的了解。

因此，为了正确释读信用证英语，本书从原本信用证例句出发，对信用证英语的结构、风格、语言和翻译方法等作了全面和系统的分析和论述，指出了信用证文体在用词造句等方面和其他文体的区别。同时，解析信用证英语离不开对专业知识的分析，本书对于信用证专业知识及其信用证条款的语言表达也结合UCP 500和UCP 600惯例的使用作了一定的对比和解释。

由于信用证种类繁多，不同的信用证会使用不同的功能文句赋予其信用证不同的功能，本书也从功能文句方面对信用证的类别进行了分析和论述。

另外，由于UCP 600已于2007年7月1日正式实施，新版本在条文和措词方面进行了一定的增删调整。

尽管多数条款含义变化不大，但在语言和结构的运用方面和UCP 500有一定的差别。

因此，本书在写作过程中增加了有关UCP 600和UCP 500在语言和结构差异性方面的对比和分析。

本书注重理论和实践相结合的原则，强调从实践中来到实践中去，力图以理论指导实践，在实践中丰富理论。

因此，本书在最后部分增加了原本信用证的释读与分析单的制作和填写，以增强其实践性。

本书具有理论性、知识性和实用性相结合的特点，并具有一定的学术价值。

另外，本书具有新颖性，它从语言的角度谈论信用证，因此本书可以成为释读信用证条款的桥梁。

本书可供从事外贸、金融、保险和外贸运输等实务工作的同志使用，也可作为从事信用证实务研究人员的辅助阅读工具，同时也可作为高校教师以及大学生有关外贸实务课程学习的参考读本。

## &lt;&lt;商务信用证英语应用分析&gt;&gt;

## 书籍目录

作者的话一、序言二、信用证样本三、信用证的基本组成成分及一般措辞四、信用证英语的句式特点 引言 1 信用证英语的语篇布局 2 信用证英语的句式特点：格式化和规范化 3 信用证英语中“条件”结构的使用分析 4 信用证英语中非完整句的表现形式 5 信用证英语中插入语的使用 6 信用证英语中的定语从句 7 信用证英语中语态的使用 8 信用证英语的时态特点 9 信用证英语中的分词 10 有关信用证特别条款中英语长句结构的翻译 11 信用证英语分析在单证制作中的意义 12 信用证英语中unless otherwise / other+动词结构 13 信用证英语中的without prejudice to短语结构 14 信用证英语中的subject to结构 15 信用证英语中的irrespective of结构 16 信用证英语中的for the purpose (s) of结构 17 信用证英语中的available结构五、信用证英语的词汇特点 引言 1 书面用语 2 专业性强 3 信用证英语中一词多义现象 4 信用证英语中有关“支付”的词语解释 5 信用证英语中的reimburse / negotiate / endorse / honor / present 6 信用证英语中的effect和to the effect的用法 7 信用证英语中和“费用”一词有关的几个名词的使用 8 信用证英语中形容词的使用 9 信用证英语中介词的使用 10 信用证英语中介词against的特殊用法 11 信用证英语中as的使用 12 信用证英语中副词duly的含义 13 信用证英语中“and”和“or”的使用分析 14 信用证英语中动词的使用 15 信用证英语中几个含有“说明”意义的动词辨析 16 有关notarize / legalize / authenticate / validate / verify / certify / visa的含义 17 信用证英语中here和there派生旧体词功能分析及翻译 18 信用证英语中“根据、依照、凭、据、按照”等词语的使用 19 信用证英语中的“由于”意义表述六、信用证条款的英语表述 引言 1 有关信用证开立的英语表述 2 信用证中出票条款的英语表述 3 信用证中议付条款的英语表述 4 信用证中包装条款的英语表述 5 信用证中保险条款的英语表述 6 信用证中价格条款的英语表述 7 信用证中装运条款的英语表述 8 信用证中跟单文句的英语表述 9 信用证中检验条款的英语表述 10 信用证中商业发票的英语表述 11 信用证中支付条款的英语表述 12 信用证中开证行付款保证的英语表述 13 信用证中特别条款的英语表述 14 信用证中“不可抗力条款”的英语表述 15 信用证中产地证的英语表述 16 信用证中不符点费用条款的英语表述 17 信用证中提单条款的英语表述 18 信用证中汇票条款的英语表述 19 信用证数量条款中有关溢短装方法的英语表述 20 信用证中声明文句的英语表述 21 信用证中分期付款的英语表述 22 信用证中不同支付方式的综合使用的英语表述 23 信用证中有关银行利息条款的英语表述 24 信用证中索偿文句的英语表述 25 信用证中有关船龄、船籍及航程证明条款的英语表述 26 信用证中“软条款”与“陷阱条款”之间的“相关性”分析 27 信用证条款中的政治性条款措词与分析七、信用证专业英语知识解析 引言 1 信用证中的“模糊用语” 2 信用证提单条款中的“第三者” 3 信用证单据条款中“正本”和“副本”的含义解释 4 他们是谁？ 5 谈信用证条款中“代词”的使用 5 信用证里面有关日期的理解和翻译 6 信用证中“单据份数”的表示方法 7 信用证英语中斜线号和圆括号的应用解析 8 修改信用证常用的措词和句式结构 9 信用证英语中的outside of this credit / outside this credit 10 信用证中的partial drawing含义八、常见信用证的功能文句 引言 1 自由议付信用证的功能文句 2 限制议付信用证的功能文句 3 即期信用证的功能文句 4 付款信用证的功能文句 5 延期付款信用证的功能文句 6 承兑信用证的功能文句 7 保兑 / 无保兑信用证的功能文句 8 可转让信用证的功能文句 9 远期信用证的功能文句 10 假远期信用证的功能文句 11 背对背信用证的功能文句 12 对开信用证的功能文句 13 双到期信用证的功能文句 14 循环信用证的功能文句 15 备用信用证的功能文句 16 预支信用证的功能文句 17 直接信用证的功能文句 18 有追索权和无追索权信用证的功能文句九、信用证适用惯例的语言对比分析 1 UCP 400与UCP 500的语用对比分析与翻译 2 UCF 500与UCP 600在语言和结构上的一般比较十、原本信用证实践主要参考书目

## <<商务信用证英语应用分析>>

### 编辑推荐

《商务信用证英语应用分析》从原本信用证例句出发，对信用证英语的结构、风格、语言和翻译方法等作了全面和系统的分析和论述，指出了信用证文体在用词造句等方面和其他文体的区别。

<<商务信用证英语应用分析>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>